

**BG**

**BG**

**BG**



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 14.10.2009  
COM(2009) 531 окончателен

2009/0150 (CNS)

Предложение за

**РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**за предоставяне на макрофинансова помощ на Армения**

{SEC(2009)1324}

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Основания и цели на предложението**

Комисията предлага да предостави макрофинансова помощ (МФП) на Армения под формата на заем и безвъзмездна помощ с оглед подпомагане на икономическото приспособяване на Армения и финансиране на нейния външен платежен баланс и бюджетни нужди, установени от Международния валутен фонд (МВФ). Предлаганата помощ ще подкрепи икономическата програма на властите с оглед обезпечаване на устойчиви фискални позиции и платежен баланс. Тя ще допринесе за подпомагане на Армения при справянето ѝ с последиците от световната финансова криза.

Предлаганата макрофинансова помощ от Общността ще допълни помощта от МВФ, предвидена в договорения на 3 март 2009 г. от Съвета на МВФ преработен вариант на стенд-бай споразумение, както и помощта на Световната банка, която се очаква да бъде отпусната под формата на заеми за подпомагане на бюджета. Макрофинансовата помощ от Общността ще бъде извънредна, с ограничено времетраене и по-специално ще зависи от напредък в прилагането на текущата програма на МВФ и от успешното спазване на условията на икономическата политика, които ще бъдат обвързани с тази помощ.

Като се имат предвид нуждите от финансиране, установени за 2010 г., важно е макрофинансовата помощ от Общността за Армения да бъде изплатена в рамките на периода 2010—2011 г.

- **Общ контекст**

Глобалният икономически спад и по-специално рязкото влошаване на руската икономика оказаха силно въздействие върху икономическата активност в Армения, която започна да се свива от последното тримесечие на 2008 г. насам. След шестгодишен ръст, измерван с двуцифрени стойности, който беше базиран главно на приток на парични преводи и преки чуждестранни инвестиции (ПЧИ) от Русия, икономиката на Армения отбеляза ръст от 6,8 % през 2008 г. в сравнение с ръста от 13,7 % през 2007 г. Ръстът в ключови сектори на икономиката на Армения като строителство, металургия и обработка на диаманти беше сериозно засегнат, а постъпленията от износ отбелязаха спад, дължащ се на влошаването на стойността на дефицита по текущата сметка до 11,3 % от БВП през 2008 г. от 6,4 % през 2007 г.

Арменската валута остана относително стабилна през 2008 г., отчасти поради интервенциите на Централната банка (довели до намаляване на резервите с 20 % до януари 2009 г.); при все това и предвид непрекъснатото влошаване на икономиката през 2009 г., в началото на март властите започнаха отново да прилагат режим на изцяло плаващ обменен курс, който *de facto* доведе до обезценяване на арменския драм с около 22 % спрямо еврото и щатския долар. В същото време МВФ одобри стенд-бай споразумение (СБС) за 540 млн. USD за

срок от 28 месеца, което да помогне на Армения да се справи с влошаващата се икономическа обстановка и да осигури плавен преход към режима на плаващ обменен курс.

Въпреки че отрицателните ефекти от обезценяването до голяма степен бяха неутрализирани и банковата система остана стабилна, икономическата ситуация през първото шестмесечие на 2009 г. се влоши драстично, като БВП се сви с 16,3 % в сравнение с предходната година. Обемът на промишленото производство се сви с 11,5 %, а в строителния сектор беше отбелязан спад от 53,5 %. Свиването на икономиката доведе до големи потребности на правителството от допълнително финансиране, тъй като приходите се понижиха с 33 % през първите пет месеца на 2009 г. (в сравнение с предходната година), а властите не успяха да постигнат целта за бюджетния дефицит въпреки отлагането на несъществени разходи. По тази причина дори и при наличието на значителни бюджетни съкращения се предвижда бюджетният дефицит да бъде около 6,5 % от БВП през 2009 г. и е малко вероятно той да бъде покрит от източници на финансиране, установени първоначално от МВФ. В резултат на това на 22 юни 2009 г. Съветът на МВФ одобри поисканото от арменските власти разширяване на достъпа на Армения до средства на Фонда по СБС с около 250 млн. USD (180 % от квотата).

При приключване на първото преразглеждане на СБС на МВФ (одобрено на 22 юни 2009 г.) се прогнозира свиване на общия реален БВП с 9,5 % през 2009 г.<sup>1</sup>, което представлява сериозен обрат в сравнение с темповете на растеж през предходните години, и също и съществено влошаване на икономическите перспективи на Армения в сравнение с очакванията към момента на одобрение на СБС. Последните показатели от средата на юли обаче предполагат, че икономическият спад е дори по-сериозен от прогнозирания в преработените предположения от юни.

Икономическият спад също така доведе до рязко увеличаване на необходимостта от външно финансиране в сравнение с март 2009 г. Това е резултат от много по-сериозното влошаване в постъпленията от износ, входящите парични преводи и ПЧИ — въпреки обезценяването на обменния курс през март 2009 г. През първото шестмесечие на 2009 г. оборотът на външна търговия се сви с 31,5 % в сравнение с предходната година, стойността на износа спадна с 45,9 %, а тази на вноса — с 27,5 %. Размерът на входящите парични преводи намалю с 30 % през периода януари—май 2009 г. в сравнение със същия период на 2008 г., въпреки че актуалните данни показват, че е вероятно спадът да е по-рязък. Понастоящем се очаква износът и входящите парични преводи да се свият с между 10—20 % както през 2009 г., така и през 2010 г., което ще доведе до увеличаване на дефицита по текущата сметка до 13 % от БВП за 2009 г. въпреки обезценяването на обменния курс.

---

<sup>1</sup> По-актуалните данни предполагат, че съществува вероятност свиването на БВП да е по-голямо от 10 % през 2009 г.

- **Съществуващи разпоредби в сферата на предложението**

Няма такива

- **Съгласуваност с други политики и цели на Съюза**

Армения е една от страните партньори на ЕС в рамките на Европейската политика за добросъседство (ЕПД). Планът за действие ЕС—Армения в рамките на ЕПД беше приет през ноември 2006 г. за срок от пет години. Установяването на стабилност, по-доброто управление и икономическото развитие по източните граници са основен приоритет за Европейския съюз. За тази цел Европейската комисия е изготвила предложение за създаването на „Източно партньорство“. Началото на Източното партньорство беше официално поставено от ЕС и шестте страни партньори по време на срещата на върха, проведена в Прага на 7 май 2009 г.

## **2. КОНСУЛТАЦИЯ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

- **Консултация със заинтересованите страни**

Службите на Комисията поддържаха контакт с арменските власти и Международния валутен фонд по време на изготвянето на настоящото предложение на Комисията за обсъждане на нуждите от помощ. Преди да представи предложението си Комисията проведе консултации с Икономическия и финансов комитет, който не повдигна никакви възражения по отношение на настоящото предложение. След приемане на решението на Съвета службите на Комисията ще преговарят с арменските власти за изготвяне на Меморандум за разбирателство и споразумения за безвъзмездна помощ и за заем, с цел подробно определяне на реда и условията за отпускане на помощта.

- **Събиране и използване на експертни становища**

Ще бъде подготвена оперативна оценка на качеството и надеждността на публичните финансови потоци и административния контрол в Армения, която ще бъде осъществена с подкрепата на посочени от Комисията външни консултанти.

- **Оценка на въздействието**

Макрофинансовата помощ ще окаже незабавно въздействие върху платежния баланс на Армения и по този начин ще допринесе за облекчаване на финансовите ограничения за прилагането на икономическата програма на властите и за финансиране на бюджетния дефицит. Освен това макрофинансовата помощ ще допринесе за постигането на общите цели на програмата за стабилизиране, договорена с МВФ, която по-специално цели постигането на външна корекция, увеличаване на валутните резерви, поддържане на доверие в местната валута и банкова система и защита на социално слабите. Поради потенциалния натиск, който облекчаването на фискалната политика създава за платежния баланс, част

от макрофинансовата помощ ще се състои от безвъзмездни помощи.

Финансирането на проекти и/или техническата помощ не биха били подходящи за постигане на тези макроикономически цели. Когато се предоставят за подкрепа на платежния баланс, както е предложено по отношение на Армения, според предвиденото в макроикономическата програма за стабилизиране изплатените суми ще допринесат за натрупването на резерви в Централната банка. При все това, поради потенциалния натиск, който облекчаването на фискалната политика създава за платежния баланс, част от макрофинансовата помощ също така може да бъде насочена за финансиране на бюджетния дефицит.

Помощта от страна на ЕО също така ще подпомогне усилията на властите за прилагане краткосрочните и средносрочни политики, определени в плана за действие ЕС—Армения.

### **3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

- **Обобщение на предложеното действие**

Общността предоставя на Армения макрофинансова помощ в размер на максимум 100 млн. EUR. Предвид сериозното въздействие на икономическата криза върху икономиката на Армения и допустимостта на страната до привилегировано финансиране (от Международната асоциация за развитие), помощта от Общността ще се състои от безвъзмездна помощ (35 млн. EUR) и заем (65 млн. EUR). Що се отнася до кредитния елемент, Комисията следва да бъде оправомощена да заеме до 65 млн. EUR на капиталовите пазари или от финансови институции.

Помощта ще бъде предоставена на два транша. Максималният среден падеж на заема следва да не надвишава 15 години. Помощта ще бъде управлявана от Комисията, която договаря с властите конкретната икономическа политика и финансовите условия, свързани с изплащането на всеки от траншовете. Надлежно ще бъдат взети предвид специфичните разпоредби относно предотвратяване на измами и други нередности, съобразени с Финансовия регламент.

Помощта ще бъде напълно съгласувана с макроикономическите цели, които вече са залегнали в документацията за икономическата политика на Армения, като например Меморандума за икономическите и финансовите политики за 2009 г. и Техническият меморандум за разбирателство, договорен с МВФ. Тя също така ще бъде съгласувана и с дългосрочните политически цели, разгледани в плана за действие ЕС—Армения, приет през ноември 2006 г. По отношение на специфичните условия на икономическата политика, свързани с изплащането на безвъзмездната помощ и траншовете от заема, Комисията възнамерява да се съсредоточи върху ограничен брой области, и по-специално върху управлението на публичните финанси. Комисията може да обмисли и целево подпомагане на специфични ключови политики, например приоритетите, установени в контекста на плана за действие ЕС—Армения и Доклада за напредъка за 2009 г., или мерките, сметени за подходящи след провеждане на горепосочената оперативна оценка.

- **Правно основание**

Член 308 от Договора за създаване на Европейската общност.

- **Принцип на субсидиарност**

Предложението попада в обхвата на изключителната компетентност на Общността. Следователно принципът на субсидиарност не се прилага.

- **Принцип на пропорционалност**

Настоящото предложение е в съответствие с принципа на пропорционалност поради следните причини.

В контекста на програмата на МВФ размерът на помощта — до 100 млн. EUR, съответства на 19 % от остатъчните финансови нужди на Армения за година 2009—2010, като надхвърля макроикономическата подкрепа, предоставена от МВФ, Световната банка и Азиатската банка за развитие, без да се отчита бюджетната подкрепа по Европейския инструмент за добросъседство и партньорство (ЕИДП), която се очаква да бъде изплатена за същата година (19,5 млн. EUR през 2010 г. след изплащането на първи транш в размер на 12,3 млн. EUR през 2009 г.). Това високо ниво на споделяне на тежестта от Общността е съобразено с текущата извънредна ситуация, тъй като разгръщането на световната криза оказва сериозно въздействие върху икономиката на Армения.

- **Избор на инструменти**

Предложени инструменти: други.

При липсата на рамков регламент относно инструмента за макрофинансова помощ *ad hoc* решенията на Съвета по смисъла на член 308 от Договора са единственият наличен правен инструмент за подобна помощ.

#### 4. **ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

Елементът от помощта под формата на безвъзмездна помощ (35 млн. EUR) ще бъде финансиран от бюджетни кредити за поети задължения през 2009 г. по бюджетен ред 01 03 02 (Макроикономическа помощ), като плащанията ще се извършват най-рано през 2010 г.

В съответствие с разпоредбите на Регламента относно Гаранционния фонд<sup>2</sup> обезпечаването на заем в размер на 65 млн. EUR, изплатен през 2010 г., ще бъде осъществено през 2012 г. и ще възлиза на максимум 5,85 млн. EUR.

---

<sup>2</sup> Член 5 от Регламент (ЕО, Евратом) № 480/2009 на Съвета от 25 май 2009 година относно създаване на Гаранционен фонд за външни дейности (кодифицирана версия). Обезпечаването е осигурено от „обезпечаването на Гаранционния фонд“ (бюджетен ред 01 04 01 14).

**5. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ**

- **Клауза за преразглеждане/преработка/прекратяване на действието**

Предложението предвижда ограничен срок за предоставяне на помощта.



Предложение за

**РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**за предоставяне на макрофинансова помощ на Армения**

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 308 от него,

като взе предвид предложението на Комисията<sup>3</sup>,

като взе предвид становището на Европейския парламент<sup>4</sup>,

след консултации с Икономическия и финансов комитет,

като има предвид, че:

- (1) Отношенията между Армения и Европейския съюз се развиват в рамките на Европейската политика за добросъседство. На 14 ноември 2006 г. ЕС и Армения се споразумяха относно план за действие в рамките на Европейската политика за добросъседство, в който са определени средносрочни приоритети в отношенията между ЕС и Армения и съответните политики, които се очаква да доведат до по-задълбочена икономическа интеграция. Рамката на отношенията между ЕС и Армения се укрепва от Източното партньорство, чието начало беше поставено неотдавна.
- (2) От втората половина на 2008 г. влиянието на международната финансова криза засяга във все по-голяма степен икономиката на Армения, като това се изразява в намаляване на обема на производството, спад на постъпленията в бюджета и нарастване на нуждите от външно финансиране.
- (3) Икономическото приспособяване и възстановяване на Армения се подкрепя чрез предоставянето на финансова помощ от Международния валутен фонд (МВФ). През март 2009 г. арменските власти сключиха с МВФ стенд-бай споразумение за 540 млн. USD, което да подпомогне икономиката на Армения при необходимото приспособяване към икономическата криза.
- (4) След допълнителното влошаване на икономическата ситуация и необходимото преработване на основните икономически прогнози в програмата, както и след

---

<sup>3</sup> ОВ С , г., стр. .

<sup>4</sup> ОВ С , г., стр. .

възникването на по-големи нужди от външно финансиране между Армения и МВФ беше сключено споразумение за увеличаване с 250 млн. USD на предоставяните от МВФ средствата, което беше одобрено на 22 юни 2009 г. от Съвета на МВФ.

- (5) Общността има намерение да предостави през 2009 г. и 2010 г. безвъзмездни помощи за бюджетна подкрепа по Европейския инструмент за добросъседство и партньорство (ЕИДП) в размер на общо 32 млн. EUR.
- (6) Армения поиска допълнителна макрофинансова помощ от Общността с оглед на влошаващата се икономическа ситуация и перспективи.
- (7) Като се има предвид, че е налице остатъчен недостиг на финансиране в платежния баланс за 2010 г., при настоящите извънредни обстоятелства макрофинансовата помощ се счита за подходящ отговор на искането на Армения с цел подпомагане на икономическото стабилизиране в съответствие с настоящата програма на МВФ. Очаква се настоящата финансова помощ също така да допринесе за облекчаване на бюджетните нуждите от финансиране.
- (8) С оглед гарантиране на ефикасна защита на финансовите интереси на Общността, свързани с настоящата финансова помощ, е необходимо да се предвидят подходящи мерки от страна на Армения, свързани с предотвратяването и борбата с измамите, корупцията и други нередности във връзка с тази помощ, а също така и проверки от страна на Комисията и одити от страна на Сметната палата.
- (9) Отпускането на финансовата помощ от страна на Общността не засяга правомощията на бюджетния орган.
- (10) Помощта следва да се управлява от Комисията след съгласуване с Икономическия и финансов комитет.
- (11) С оглед на приемането на настоящото решение Договорът не предвижда други правомощия, освен посочените в член 308,

РЕШИ:

#### *Член 1*

1. Общността предоставя на Армения макрофинансова помощ под формата на заем и безвъзмездна помощ с цел подпомагане на икономическото стабилизиране на Армения и облекчаване на нейния платежен баланс и бюджетни нужди, установени в настоящата програма на МВФ.
2. Кредитният елемент на тази помощ възлиза на главница в максимален размер на 65 млн. EUR и с максимален падеж 15 години. За тази цел Комисията е оправомощена да заеме, от името на Европейската общност, необходимите средства.
3. Елементът от помощта под формата на безвъзмездна помощ възлиза най-много на 35 млн. EUR.

4. Финансовата помощ от Общността се управлява от Комисията в тясно сътрудничество с Икономическия и финансов комитет по начин, който съответства на постигнатите споразумения или договорености между МВФ и Армения.
5. Финансовата помощ от Общността се предоставя за срок от две години, считано от първия ден след влизането в сила на Меморандума за разбирателство, посочен в член 2, параграф 1. При все това, ако обстоятелствата го изискват, след съгласуване с Икономическия и финансов комитет Комисията може да вземе решение да удължи срока за предоставяне на помощта с не повече от една година.

### *Член 2*

1. След като се консултира с Икономическия и финансов комитет Комисията договаря с властите на Армения условията на икономическата политика, свързани с предоставянето на макрофинансовата помощ от Общността, които да бъдат заложени в Меморандум за разбирателство и в споразумения за безвъзмездна помощ и заем. Условията съответстват на споразуменията или договореностите, постигнати между МВФ и Армения. Подробните финансови условия на помощта се описват в споразуменията за безвъзмездна помощ и за заем, които предстои да бъдат сключени между Комисията и властите на Армения.
2. По време на прилагането на финансовата помощ от Общността Комисията следи за стабилността на финансовите споразумения на Армения, административните процедури и механизмите за вътрешен и външен контрол, които са от значение за тази финансова помощ.
3. На равни интервали от време Комисията проверява дали икономическите политики на Армения са съобразени с целите на помощта от Общността и дали договорените условия на икономическата политика се изпълняват в задоволителна степен. По този начин Комисията си сътрудничи тясно с Международния валутен фонд и Световната банка, а когато това е необходимо, и с Икономическия и финансов комитет.

### *Член 3*

1. Комисията предоставя на Армения финансовата помощ от Общността на два транша в съответствие с условията на параграф 2. Размерът на траншовете ще бъде определен в Меморандума за разбирателство.
2. Комисията взема решение за изплащане на траншовете при задоволително изпълнение на условията на икономическата политика, договорени в Меморандума за разбирателство, и въз основа на условията за отпускане на помощта, договорени в споразуменията за безвъзмездна помощ и за заем. Изплащането на втория транш се извършва не по-рано от три месеца след отпускането на първия транш.

3. Средствата от Общността се изплащат на Централната банка на Армения. В съответствие с разпоредбите, които предстои да бъдат договорени в Меморандума за разбирателство, включително потвърждаването на остатъчните нужди от бюджетно финансиране, тяхната равностойност в местна валута може да бъде преведена на Министерство на финансите на Армения като краен получател на средствата.

#### *Член 4*

1. Операциите по получаване и отпускане на кредит се извършват в евро с еднакъв вальор и не ангажират Общността в преобразуване на падежите, във валутни или лихвени рискове или в други търговски рискове.
2. При искане от страна на Армения Комисията предприема необходимите стъпки, за да гарантира включването в кредитните условия на клауза за предсрочно погасяване на задължението и възможност за нейното прилагане.
3. При искане от страна на Армения, и ако обстоятелствата позволяват подобряване на лихвената ставка по заема, Комисията може да рефинансира изцяло или отчасти първоначалния заем или да реструктурира съответните финансови условия. Дейностите по рефинансирането или реструктурирането се извършват при спазването на условията, изложени в параграф 1, и не могат да доведат до удължаване на средния падеж на съответния заем или увеличаване на размера на оставащата неизплатена главница към датата на рефинансирането или реструктурирането.
4. Всички понесени от Общността разходи, които са свързани с включените в настоящото решение операции по получаване и отпускане на кредит, са за сметка на Армения.
5. Икономическият и финансов комитет се информира редовно за развитието на операциите, посочени в параграфи 2 и 3.

#### *Член 5*

Финансовата помощ от Общността се изпълнява в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>5</sup>, и правилата за прилагането му<sup>6</sup>. По-специално, Меморандумът за разбирателство и споразуменията за безвъзмездна помощ/заем, които предстои да бъдат сключени с властите на Армения, предвиждат подходящи мерки от страна на Армения, свързани с предотвратяването и борбата с измамите, корупцията и други нередности, засягащи помощта. Те предвиждат и проверки от страна на Комисията, включително от Европейската служба за борба с измамите (ОЛАФ), с право на извършване на проверки и инспекции на място, както и

---

<sup>5</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006 (ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1)

<sup>6</sup> Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията ОВ L 357 31.12.2002 г., стр. 1

одити от страна на Сметната палата, които ще се извършват на място, когато това е целесъобразно.

#### *Член 6*

До 31 август всяка година Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад, съдържащ оценка на изпълнението на настоящото решение през предходната година. В доклада се посочва връзката между условията на политиката, заложиени в Меморандум за разбирателство съгласно член 2, параграф 1, текущото икономическото и фискално положение на Армения и решението на Комисията да започне изплащането на траншовете от помощта.

#### *Член 7*

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на \_\_\_\_\_ година.

*За Съвета  
Председател*

## ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

### 1. **НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО:**

Макрофинансова помощ за Армения

### 2. **РАМКА УД/БД (УПРАВЛЕНИЕ ПО ДЕЙНОСТИ/БЮДЖЕТ ПО ДЕЙНОСТИ)**

Съответна(и) област(и) на политика и свързана(и) с нея(тях) дейност(и):

Дял 01 — Икономически и финансови въпроси, 03 – Международни икономически и финансови въпроси

### 3. **БЮДЖЕТНИ РЕДОВЕ**

#### 3.1. **Бюджетни редове (оперативни редове и редове, свързани с техническа и административна помощ (предишни редове Б.А), включващи позициите:**

Статия 01 03 02 — Макроикономическа помощ 01 04 0114 Обеспечаване на Гаранционния фонд за заеми от Общността, отпуснати за макрофинансова помощ на трети държави

#### 3.2. **Продължителност на дейността и на финансовото въздействие:**

Начало през 2010 г., вероятно всички плащания ще бъдат извършени на два транша в рамките на 2010 г. При все това, не могат да се изключат евентуални закъснения, които биха удължили срока на операцията.

#### 3.3. **Бюджетни характеристики:**

Бюджетен ред	Вид разход		Нов	Вноска от ЕАСТ	Вноски на държавите кандидатки	Означение във финансовата перспектива
01.04.01.14	Задължителни	Дифер.	НЕ	НЕ	НЕ	№ 4
01. 03. 02	Незадължителни	Дифер.	НЕ	НЕ	НЕ	№ 4

#### 3.4. **Кредитен елемент на помощта**

01 04 01 14 — Обеспечаване на Гаранционния фонд

Обеспечаването на Гаранционния фонд за външни дейности следва да се извърши съгласно изменения регламент относно Гаранционния фонд. В съответствие с този регламент заемите вече не се обезпечават за цялата сума към момента на вземането на решение за отпускането им, а въз основа на

неизплатената сума в края на годината. Размерът на обезпечението се изчислява в началото на година „n“ като разликата между целевата сума и нетните активи на фонда в края на година „n-1“. Този размер на обезпечението се въвежда в година „n“ към предварителния бюджет на година „n+1“ и реално се внася на една транзакция в началото на година „n+1“ от „обезпечаването на Гаранционния фонд“ (бюджетен ред 01 04 01 14).

В резултат на това 9 % (най-много 5,85 млн. EUR) от реално платената сума ще се отчитат в целевата сума в края на година „n-1“ за изчисляване на обезпечаването на фонда.

01 04 01 04 – гаранция на ЕО за заеми от Общността, отпуснати за макрофинансова помощ на трети държави.

Записът („р.п.“), отразяващ бюджетната гаранция за заема (65 млн. EUR), ще бъде задействан само в случай на реално искане за изтегляне на тази гаранция. При нормални обстоятелства не се очаква искане за изтегляне на бюджетната гаранция.

#### 4. ОБОБЩЕНИЕ НА СРЕДСТВАТА

##### 4.1. Финансови ресурси

##### 4.1.1. Обобщение на бюджетните кредити за поети задължения (БКПЗ) и бюджетните кредити за плащания (БКП)

в млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

Вид разходи	Раздел №		2009 г.	2010 г.			Общо
-------------	----------	--	---------	---------	--	--	------

##### Оперативни разходи<sup>7</sup>

Бюджетни кредити за поети задължения (БКПЗ)	8.1.	а	99,000	107,000 <sup>8</sup>			
Бюджетни кредити за плащания (БКП)		б	110,000	111,000 <sup>8</sup>			

##### Административни разходи в рамките на референтната сума<sup>9</sup>

Техническа и административна помощ (НБК)	8.2.4.	в	0	0			
--	--------	---	---	---	--	--	--

##### ОБЩО РЕФЕРЕНТНА СУМА

Бюджетни кредити за поети задължения		а+в	0	0			
Бюджетни кредити за плащания		б+в	0	0			

##### Административни разходи, които не са включени в референтната сума<sup>10</sup>

Човешки ресурси и свързаните с тях разходи (НБК)	8.2.5.	г	0	0			
Административни разходи, без човешките ресурси и свързани с тях разходи, изключени от референтната сума (НБК)	8.2.6.	д	0	0			

##### Обща ориентировъчна стойност на интервенцията

ОБЩО БКПЗ, включително разноси за човешки ресурси		а+в +г +д	99,000	107,000 <sup>8</sup>			
---	--	-----------------	--------	----------------------	--	--	--

<sup>7</sup> Разходи, които не спадат към глава xx 01 от съответния дял xx.

<sup>8</sup> Предварителен проектобюджет за 2010 г.

<sup>9</sup> Разходи в рамките на статия xx 01 04 от дял xx.

<sup>10</sup> Разходи в рамките на глава xx 01, без статии xx 01 04 или xx 01 05.



<b>ОБЩО</b> включително разходи за човешки ресурси	<b>БКП,</b>		б+ в+г +д	110,000	111,000 <sup>8</sup>			
--	-------------	--	-----------------	---------	----------------------	--	--	--

#### 4.1.2. Съвместимост с финансовото планиране

- Предложението е съвместимо със съществуващото финансово планиране.
- Предложението налага преразглеждане на съответната функция във финансовата перспектива.
- Във връзка с предложението може да бъде необходимо прилагане на разпоредбите на Междуинституционалното споразумение<sup>11</sup> (т.е. инструмент за гъвкавост или преразглеждане на финансовата перспектива).

#### 4.1.3. Финансово отражение върху приходите

- Предложението няма финансово отражение върху приходите
- Предложението има отражение върху приходите — отражението му върху приходите е следното:

#### 4.2. Човешки ресурси в еквивалент на пълно работно време (ЕПРВ) (включително длъжностни лица, временен и външен персонал) — вж. по-подробно в раздел 8.2.1.

<b>Годишни потребности</b>	2009 г.	2010 г.				
Общ брой на човешките ресурси	1/3	1/3				

## 5. ХАРАКТЕРИСТИКИ И ЦЕЛИ

### 5.1. Потребност, която да бъде удовлетворена в краткосрочен или дългосрочен план

Икономиката на Армения е сериозно засегната от световната икономическа и финансова криза. Икономическият ръст започна да се забавя през втората половина на 2008 г. и се очаква обемът на производството да се свие с 9,5 % през 2009 г. Въпреки обезценяването на обменния курс през март 2009 г., дължащо се на рязкото намаляване на притока на парични преводи и ПЧИ, вследствие на което не се очаква стойността на дефицита по текущата сметка да се понижи, цялостните нужди от външно финансиране се запазват. Международният валутен фонд установи недостиг на външно финансиране в размер на 1,113 млн. USD през 2009 г. и 549 млн. USD през 2010 г., който

<sup>11</sup> Вж. точки 19 и 24 от Междуинституционалното споразумение.

следва да бъде запълнен от МВФ, Световната банка и официални донори. Докато според текущите прогнози се очаква програмата да бъде изцяло финансирана през 2009 г. и 2011 г., налице е остатъчен недостиг на финансиране през 2010 г. след предоставянето на подкрепа от МФВ и очакваната подкрепа от Световната банка, като по приблизителни преценки на МФВ този недостиг е в размер на около 140 млн. USD и съответства на размера на предложената помощ от ЕС.

**5.2. Добавена стойност от участието на Общността и съгласуваността на предложението с други финансови инструменти и евентуални полезни взаимодействия**

Финансовата помощ от страна на Общността отразява стратегическото значение на страната като страна партньор в рамките на Европейската политика за добросъседство и Източното партньорство. Макрофинансовата помощ е подходящ инструмент за допълване на съществуващата помощ от Общността и допринася за една изцяло финансирана програма за икономическо приспособяване с подкрепата на МВФ. По този начин могат да бъдат създадени важни полезни взаимодействия по отношение на въздействието на помощта върху икономическата реформа и стабилизация.

**5.3. Цели, очаквани резултати и свързани с тях показатели на предложението в контекста на рамката за управление по дейности**

В рамките на дейността „Международни икономически и финансови въпроси“ на Генерална дирекция „Икономически и финансови въпроси“ целта „да се предоставя макрофинансова помощ на трети страни за подпомагане на техните платежни баланси и за възобновяването на устойчивостта на външните им дългове“ е свързана с общата цел „да се насърчава просперитет отвъд границите на ЕС“.

Свързаните с това показатели са „баланс по текущата сметка като процент от БВП“, „външен дълг като процент от БВП“ и „официални резерви в месеци на внос на стоки и услуги“.

**5.4. Метод за изпълнение (указателен)**

**Централизирано управление**

пряко от Комисията

непряко, чрез упълномощаване на:

изпълнителни агенции

органи, създадени от Общностите, според посоченото в член 185 от Финансовия регламент

национални органи в публичния сектор/органи в сферата на обществените услуги

**Споделено или децентрализирано управление**

- с държави-членки
- с трети държави
- Съвместно управление с международни организации (да се уточни кои)*

Коментари по темата:

## 6. МОНИТОРИНГ И ОЦЕНКА

### 6.1. Система за мониторинг

Мониторингът на дейността от страна на службите на Комисията ще се извърши на базата на макроикономически и структурни политически мерки, които предстои да бъдат договорени с властите на Армения в Меморандум за разбирателство. От властите ще се изисква редовно да докладват на службите на Комисията за тези мерки. Делегацията на Европейската комисия в Ереван също ще предоставя доклади по проблеми, свързани с мониторинга на помощта. Службите на Комисията ще подържат тесни връзки с МВФ и Световната банка, за да се възползват от експертния им опит.

### 6.2. Оценка

#### 6.2.1. Оценка *ex-ante*

Службите на Комисията извършиха оценка *ex-ante* (звено D3 на Генерална дирекция „Икономически и финансови въпроси“).

#### 6.2.2. Мерки след междинна/*ex-post* оценка (поуки от подобен опит в миналото)

През 2004 г. беше извършена оценка *ex-post* на предходна операция по предоставяне на макрофинансова помощ в полза на Армения. Оценки *ex-post* са били извършвани и по отношение на друга независима държава от бившия Съветски съюз (Таджикистан) и други държави от Западните Балкани (Албания, Босна и Херцеговина и бивша югославска република Македония). Резултатите от тези оценки предоставят полезни поуки за извършваната понастоящем операция в полза на Армения.

В рамките на извършените до настоящия момент оценки се прави заключение, че операциите по предоставяне на макрофинансова помощ (МФП) допринасят, макар и понякога в незначителна степен и косвено, за подобряване на външната устойчивост, макроикономическата стабилност и за постигане на структурни реформи в страната получател. В повечето случаи операциите по предоставяне на МФП са оказвали положително въздействие върху платежния баланс на страната бенефициер и са допринесли за облекчаване на ограниченията върху бюджета. Те са довели и до леко повишение на икономическия растеж.

#### 6.2.3. Условия и честота на бъдещи оценки

Планира се извършването на независима оценка *ex-post* на помощта, предоставена на Армения, съгласно многогодишната програма за оценка на Генерална дирекция „Икономически и финансови въпроси“. Това ще бъде осъществено една или две години след изтичане на срока за прилагане.

## 7. МЕРКИ ЗА БОРБА С ИЗМАМИТЕ

Службите на Комисията са разработили и прилагат програма за оперативни оценки на финансовите потоци и административните процедури във всички трети страни, които се възползват от макрофинансова помощ на Общността, за да се изпълнят изискванията на Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности.

През 2004 г. службите на Комисията, с помощта на надлежно назначени външни експерти, извършиха в Армения оценка на надеждността на финансовите потоци и административните процедури, които имат отношение към този вид помощ, и заключиха, че съществуващата необезпечена във финансово отношение среда като цяло е задоволителна. В същото време, в оценката бяха определени редица области, в които е необходимо да бъдат направени подобрения, особено в сферата на вътрешните системи за контрол и сигурността на информационните системи. Европейската комисия ще възложи извършването на нова оперативна оценка. Резултатите от нея ще бъдат използвани като ръководен принцип при определяне на конкретните политически мерки, които следва да бъдат свързани с отпускането на помощта с оглед подобряване на ефикасността, прозрачността и отчетността на системите за управление на публични финанси в Армения.

Предлаганото правно основание за макрофинансова помощ за Армения включва осигуряване на мерки за предотвратяване на измамите. Тези мерки ще бъдат доуточнени в меморандум за разбирателство и в споразуменията за заем/безвъзмездна помощ. Предвижда се да бъдат поставени редица специфични политически условия, свързани с помощта, най-вече в областта на управлението на публичните финанси, с оглед подобряване на ефикасността, прозрачността и отчетността на помощта. Макрофинансовата помощ подлежи на процедурите по проверка, контрол и одит, за чието извършване е отговорна Комисията, включително Европейската служба за борба с измамите (ОЛАФ), а също така и Европейската сметна палата.

## 8. ПОДРОБНОСТИ ЗА СРЕДСТВАТА

### 8.1. Цели на предложението, изразени като финансови разходи

Бюджетни кредити за поети задължения, в млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

(Посочват се наименования на цели, действия и резултати)	Вид на получения резултат	Средна стойност на разходите	Година 2009		Година 2010		Година 2011		Година 2012		Година n+4		Година n+5 и след това		ОБЩО		
			Брой резултати	Общо разходи	Брой резултати	Общо разходи	Брой резултати	Общо разходи	Брой резултати	Общо разходи	Брой резултати	Общо разходи	Брой резултати	Общо разходи	Брой резултати	Общо разходи	
ОПЕРАТИВНА ЦЕЛ № 1																	
Действие 1 Платежен баланс/ бюджетна подкрепа за Армения																	
-Резултат 1	Обеспечаване на Гаранционния фонд	0	0	.0						5,85							
-Резултат 2																	
Действие 2 Актуализиране на оперативната оценка.																	
- Резултат 1	Доклад		1	0,05													
Междинна сума за цел 1				0,05													

										5,85						
ОПЕРАТИВНА ЦЕЛ № 2 <sup>1</sup> .....																
Действие 1.....																
-Резултат 1																
Междинна сума за цел 2																
ОПЕРАТИВНА ЦЕЛ № n 1																
Междинна сума за цел n																
<b>ОБЩО РАЗХОДИ</b>				0,05												5,85

## 8.2. Административни разходи

### 8.2.1. Брой и вид на човешките ресурси

Видове длъжности		Персонал, който се назначава за управление на действието, използвайки налични и/или допълнителни ресурси ( <b>брой на работните места/ПРВ</b> )					
		Година 2009	Година n+1	Година n+2	Година n+3	Година n+4	Година n+5
Длъжностни лица или временно наети служители <sup>12</sup> (XX 01 01)	A*/AD	1/3	1/3				
	B*, C*/AST						
Персонал, финансиран <sup>13</sup> по статия XX 01 02							
Друг персонал <sup>14</sup> , финансиран по статия XX 01 04/05							
<b>ОБЩО</b>		1/3	1/3				

### 8.2.2. Описание на задачите, произтичащи от действието

*Inter alia* изготвяне/договаряне на меморандуми за разбирателство и споразумения за безвъзмездна помощ/заем, поддържане на връзки с органите и международните финансови институции, извършване на мониторинг на икономическите и структурните политики на страната бенефициер, провеждане на командировки с цел проверка и изготвяне на доклади на службите на Комисията, подготвяне на процедури на Комисията, свързани с управлението на помощта.

### 8.2.3. Източници на човешки ресурси (правно установени)

- Длъжности, понастоящем разпределени за управлението на програмата, които да бъдат заменени или продължени
- Длъжности, предварително разпределени в рамките на годишната политическа стратегия (ГПС)/предварителния проектобюджет (ППБ) за година n
- Длъжности, които трябва да бъдат заявени в следващата процедура в рамките на ГПС/ППБ

<sup>12</sup> Разходите за който НЕ са покрити от референтната сума

<sup>13</sup> Разходите за който НЕ са покрити от референтната сума

<sup>14</sup> Разходите за който са включени в референтната сума



- Длъжности, които трябва да бъдат преразпределени, като се използват съществуващите ресурси в управляващата служба (вътрешно преразпределяне)
- Длъжности, необходими за година n, които не са предвидени в ГПС/ ППБ за въпросната година

8.2.4. Други административни разходи, включени в референтната сума (XX 01 04/05 — Разходи за административно управление)

в млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

Бюджетен ред 01 03 02 Макроикономическа помощ	Година n	Година n+1	Година n+2	Година n+3	Година n+4	Година n+5 и следващи	ОБЩО
<b>1 Техническа и административна помощ (включително свързаните с дейността разходи за персонал)</b>							
Изпълнителни агенции <sup>15</sup>							
Друга техническа и административна помощ							
- <i>intra muros</i>							
- <i>extra muros</i>							
1) Оперативна оценка	0,050						
2) Оценка ex-post		0,250					
<b>Общо техническа и административна помощ</b>	0,050	0,250					

8.2.5. Финансови разходи за човешки ресурси и свързани с тях разходи, които не са включени в референтната сума

в млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

<sup>15</sup> Трябва да се направи позоваване на специфичната законодателна финансова обосновка за засегнатата/ите изпълнителна/и агенция/и.

Вид човешки ресурси	Година n	Година n+1	Година n+2	Година n+3	Година n+4	Година n+5 и следващи
Длъжностни лица и временно нает персонал (XX 01 01)	0,030	0,030				
Персонал, финансиран по статия XX 01 02 (служители от помощния персонал, външни национални експерти, договорно нает персонал и т.н.)  (посочете бюджетния ред)						
<b>Общо разходи за човешки ресурси и свързани с тях разходи (които НЕ са включени в референтната сума)</b>	<b>0,030</b>	<b>0,030</b>				

Изчисляване — *Длъжностни лица и временно нает персонал*

Трябва да се направи позоваване на точка 8.2.1, ако е приложимо

НЕ Е ПРИЛОЖИМО

Изчисление — *Персонал, финансиран по статия XX 01 02*

Трябва да се направи позоваване на точка 8.2.1, ако е приложимо

НЕ Е ПРИЛОЖИМО

8.2.6. *Други административни разходи, които не са включени в референтната сума*

в млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

	Година 2009	Година n+1	Година n+2	Година n+3	Година n+4	Година n+5 и следв	ОБЩО

						ащи	
XX 01 02 11 01 — Командировки	0,020	0,01 0					0,030
XX 01 02 11 02 — Заседания и конференции							
XX 01 02 11 03 — Комитети <sup>16</sup>							
XX 01 02 11 04 — Проучвания и консултации							
XX 01 02 11 05 — Информационни системи							
<b>2 Общо други разходи за управление (XX 01 02 11)</b>							
<b>3 Други разходи от административен характер (посочете като включите позоваване на бюджетния ред)</b>							
<b>Общо административни разходи, различни от човешки ресурси и свързаните с тях разходи (които НЕ са включени в референтната сума)</b>	0,020	0,01 0					0,030

Изчисление — *Други административни разходи, които не са включени в референтната сума*

Три командировки на персонал за едно/две лица

<sup>16</sup> Посочете вида на комитета и групата, към която принадлежи.